

---

**Presidencia: Finlandia**

## **SEGUNDA PARTE DE LA DECIMOSEXTA REUNIÓN DEL FORO ECONÓMICO Y MEDIOAMBIENTAL**

### **Cooperación en materia de vías de navegación marítima y vías de navegación interior en el área de la OSCE: Aumentar la seguridad y proteger el medio ambiente**

#### **Sesión de apertura (con asistencia de la prensa)**

1. Fecha: Lunes 19 de mayo de 2008  
  
Apertura: 14.40 horas  
Clausura: 15.30 horas
  
2. Presidente: Sr. A. Turunen (Finlandia)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 1 del orden del día: *Palabras de bienvenida*
  - a) Excmo. Sr. T. Pojar, Primer Ministro Adjunto de Asuntos Exteriores de la República Checa (EEF.DEL/38/08)
  - b) Sr. M. Perrin de Brichambaut, Secretario General de la OSCE (EEF.GAL/6/08)
  - c) Sr. B. Snoy, Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE (CAEM) (EEF.GAL/5/08) (EEF.GAL/7/08)
  - d) Excmo. Sra. A. Thors, Ministro de Migración y Asuntos Europeos de Finlandia (EEF.DEL/30/08)
  
4. Próxima sesión:  
  
Lunes 19 de mayo de 2008, a las 16.00 horas, en la Sala de Plenarias

**Sesión plenaria de introducción**  
**(con asistencia de la prensa durante el desarrollo de las ponencias)**

1. Fecha: Lunes 19 de mayo de 2008  
Apertura: 16.10 horas  
Clausura: 18.25 horas
  
2. Presidente: Sr. Y. Buluç (Turquía) (Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
Punto 2 del orden del día: *Introducción*
  - a) *Ponencias*
    - Sr. C. S. Diarra, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Alto Representante para los Países Menos Adelantados, los Países en Desarrollo sin Litoral y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo
    - Sra. K. Peijs, Dirección General de Energía y Transportes, Comisión Europea (EEF.DEL/28/08)
    - Sr. G. Librando, Organización Marítima Internacional (OMI) (EEF.IO/20/08)
    - Sra. A. Mäkinen, Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Finlandia (EEF.NGO/6/08)
    - Sr. R. Nowak, Comisión Económica para Europa (CEPE) de las Naciones Unidas (EEF.IO/19/08)
  - b) *Debate:* Moderador, Eslovenia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia, Moldova y Ucrania) (EEF.DEL/33/08), Unión Europea (Comisión Europea), Bosnia y Herzegovina (EEF.DEL/23/08), Estados Unidos de América, Armenia, Federación de Rusia, Kazajstán, Santa Sede (EEF.DEL/31/08), Sr. C. S. Diarra (ponente), Sra. K. Peijs (ponente), Sr. G. Librando (ponente), Sra. A. Mäkinen (ponente), Sr. R. Nowak (ponente), Finlandia
  
4. Próxima sesión:  
Martes 20 de mayo de 2008, a las 9.30 horas, en la Sala de Plenarias

## **Sesión plenaria I** **Sesión de examen**

1. Fecha: Martes 20 de mayo de 2008  
  
Apertura: 9.35 horas  
Clausura: 11.05 horas
  
2. Presidente: Sr. K. Abdrakhmanov (Kazajstán) (Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 3 del orden del día: *Examen del cumplimiento de los compromisos de la OSCE*
  - a) *Ponencias*
    - Sr. O. Kervella, CEPE de las Naciones Unidas (EEF.IO/11/08) (EEF.IO/18/08)
    - Sr. G. Librando, OMI (EEF.IO/12/08) (EEF.IO/13/08)
  - b) *Debate:* Moderador, Asociación de Expedidores de Carga de Kazajstán, Federación de Rusia, Unión Europea (Comisión Europea), Canadá, Turquía, Austria, Sr. G. Librando (ponente), Sr. O. Kervella (ponente)
  
4. Próxima sesión:  
  
Martes 20 de mayo de 2008, a las 11.30 horas, en la Sala de Plenarias

## Sesión plenaria II

1. Fecha: Martes 20 de mayo de 2008  
  
Apertura: 11.45 horas  
Clausura: 13.15 horas
  
  2. Presidente: Sr. C. S. Diarra, Naciones Unidas (Moderador)
  
  3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 4 del orden del día: *Perspectivas para la superación de los retos a los que se enfrentan los países en desarrollo sin litoral en el área de la OSCE*
    - a) *Ponencias:*
      - Excmo. Sr. A. Yazmuradov, Primer Ministro Adjunto de Recursos Hídricos de Turkmenistán
      - Sr. B. Uandykov, Ministro de Transporte y Comunicaciones de Kazajstán (EEF.DEL/26/08)
      - Sr. G. Smith, Banco Mundial (EEF.DEL/14/08/Rev.1)
    - b) *Debate:* Moderador, Uzbekistán, Alemania (EEF.DEL/34/08), Armenia, Azerbaiyán, CEPE de las Naciones Unidas, Turquía, Excmo. Sr. A. Yazmuradov (ponente), Sr. B. Uandykov (ponente), Sr. G. Smith (ponente)
- 
4. Próxima sesión:  
  
Martes 20 de mayo de 2008, a las 14.45 horas, en la Sala de Plenarias

### Sesión plenaria III

1. Fecha: Martes 20 de mayo de 2008  
  
Apertura: 14.45 horas  
Clausura: 16.05 horas
  
2. Presidente: Sr. R. F. Perl, Unidad de Acción contra el Terrorismo (OSCE)  
(Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 5 del orden del día: *Actuación conjunta para abordar aspectos multifacéticos de la seguridad de las vías de navegación marítimas y las vías de navegación interior*  
  
a) *Ponencias:*  
  
— Sr. L. Burton, Organización Mundial de Aduanas (OMA)  
(EEF.IO/15/08)  
  
— Sr. H.-M. Dietmar, Schenker AG (EEF.NGO/7/08)  
  
— Sr. C. Bernabei, Comisión Europea (EEF.DEL/36/08/Rev.1)  
  
b) *Debate:* Moderador, Francia, Sr. H.-M. Dietmar (ponente), Turquía, Canadá, Iniciativa Regional de Preparativos de Urgencia para Vertidos de Hidrocarburos (OSPRI), Irlanda, Bélgica, Sr. C. Bernabei (ponente), Sr. L. Burton (ponente)
  
4. Próxima sesión:  
  
Martes 20 de mayo de 2008, a las 16.30 horas, en la Sala de Plenarias

## Sesión plenaria IV

1. Fecha: Martes 20 de mayo de 2008  
  
Apertura: 16.40 horas  
Clausura: 18.00 horas
  
2. Presidente: Sr. P. Kielstra, Economist Intelligence Unit (Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 6 del orden del día: *Amenazas medioambientales emergentes contra la seguridad: necesidad de reforzar la cooperación en vías de navegación marítima y en vías de navegación interior*  
  
a) *Ponencias:*  
  
— Sr. A. Rachevsky, Ministerio de Recursos Naturales y Protección Medioambiental de Belarús (EEF.DEL/25/08) (EEF.DEL/25/08/Add.1) (EEF.DEL/37/08)  
  
— Sr. H. Ghaffarzadeh, Programa Ambiental del Mar Caspio (EEF.IO/17/08/Rev.1)  
  
— Sr. J.-H. Leppänen, Instituto Finlandés de Investigaciones Marinas (EEF.DEL/27/08/Rev.1)  
  
b) *Debate:* Moderador, Kazajstán, Sr. H. Ghaffarzadeh (ponente), Azerbaiyán, Federación de Rusia, Sr. J.-H. Leppänen (ponente), Sr. A. Rachevsky (ponente), OSPRI, CAEM
  
4. Próxima sesión:  
  
Martes 21 de mayo de 2008, a las 9.30 horas, en la Sala de Plenarias

## Sesión plenaria V

1. Fecha: Miércoles 21 de mayo de 2008  
  
Apertura: 9.35 horas  
Clausura: 11.10 horas
  
2. Presidente: Sr. C. Sánchez de Boado y de la Válgoma (España) (Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 7 del orden del día: *Mejora de la gobernanza y promoción de la cooperación en materia de vías de navegación marítimas y vías de navegación internas*
  - a) *Ponencias:*
    - Capitán K. T. Landin, Chevron, OSPRI (EEF.NGO/5/08/Rev.1)
    - Sr. D. Valensuela, Oficina Internacional del Agua, Red Internacional de Organismos de Cuenca (EEF.IO/16/08) (EEF.IO/16/08/Add.1)
    - Sr. A. Küppers, GeoForschungsZentrum, Potsdam (Alemania) (EEF.DEL/35/08) (EEF.DEL/35/08/Add.1)
    - Sr. P. Ježek, Ministerio de Transporte de la República Checa (EEF.DEL/24/08)
  - b) *Debate:* Moderador, Kirguistán, Kazajstán, Georgia, Turquía, Francia, Sr. D. Valensuela (ponente), Capitán K. T. Landin (ponente)
  
4. Próxima sesión:  
  
Miércoles 21 de mayo de 2008, a las 11.30 horas, en la Sala de Plenarias

## Sesión de clausura

1. Fecha: Miércoles 21 de mayo de 2008  
  
Apertura: 11.40 horas  
Clausura: 13.25 horas
  
2. Presidente: Sr. B. Snoy (Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE) (Moderador)
  
3. Temas examinados — Declaraciones:  
  
Punto 8 del orden del día: *El papel de la OSCE en el seguimiento del Decimosexto Foro Económico y Medioambiental*
  - a) *Debate y conclusiones:* Moderador, Eslovenia-Unión Europea (con la conformidad de la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia y Moldova) (EEF.DEL/40/08), Belarús (EEF.DEL/42/08), Federación de Rusia, Ucrania (EEF.DEL/41/08), Estados Unidos de América, Armenia, Canadá, Grecia (EEF.DEL/32/08 OSCE+), Azerbaiyán, Rumania (EEF.DEL/43/08)
  - b) *Declaración de clausura (con asistencia de la prensa):* Sr. A. Härkönen, Jefe del Equipo de Tareas de la OSCE de la Presidencia en Ejercicio finlandesa 2008, Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia (EEF.DEL/44/08)
  
4. Próxima reunión:  
  
2009  
Presidencia: Grecia